



FORUM FÜR ÖFFENTLICHE ARBEITEN

Forum in begrenzter Zusammensetzung

FORUM PER I LAVORI PUBBLICI

Forum in composizione ristretta

ENTSCHEIDUNG DES FORUMS IN
BEGRENZTER ZUSAMMENSETZUNG

Nr./n. 3

DELIBERAZIONE DEL FORUM IN
COMPOSIZIONE RISTRETTAVom/del
21.04.2004

Betreff: Eintragung in die
Bauarbeiterkasse.

Oggetto: iscrizione alla Cassa edile.

ANFRAGEN:**QUESITO:**

Muss das Unternehmen, welches die Lieferung und Montage von Leitplanken durchführt, die Arbeiter in der Bauarbeiterkasse eintragen? Ist die Art des Kollektivvertrages ausschlaggebend oder die auf der Baustelle durchzuführenden Arbeiten?

L'impresa che esegue lavori di fornitura e posa in opera di barriere stradali deve iscrivere gli operai alla Cassa edile? È determinate il tipo di contratto collettivo o i lavori che devono essere eseguiti in cantiere?

Laut Artikel 48 des Landesgesetzes 17.6.1998, Nr. 6, muss der Zuschlagsempfänger seine Arbeiter, die den Bauauftrag ausführen, in die Südtiroler Bauarbeiterkasse eintragen.

In base all'articolo 48 della legge provinciale 17 giugno 1998, n. 6, l'aggiudicatario deve iscrivere alla Cassa edile della Provincia di Bolzano i propri lavoratori dipendenti, impiegati nell'esecuzione dell'appalto.

Stellt fest, dass mit Urteil des Bezirksrichters von Trient Nr. 219/97 beschlossen wurde, dass die genannte Bestimmung nicht aufgrund des anzuwendenden Kollektivvertrages laut Einreihung des Auftragnehmers, sondern ausschließlich aufgrund des Sektors, auf welchen sich die Arbeit Gegenstand der Vergabe bezieht, Anwendung findet.

Considerato che con sentenza del Pretore di Trento n. 219/97 è stato deciso che la predetta disposizione trova applicazione non sulla base della contrattazione collettiva da applicarsi giusto inquadramento dell'impresa esecutrice, ma esclusivamente in base al settore, cui si riferisce il lavoro oggetto dell'appalto.

Stellt fest, dass nicht alle Arbeiten, dem Bausektor zuzuordnen sind, sondern nur jene, die aus den Prämissen des Kollektivvertrages für Bauarbeiten und Ähnliches vom 29. Jänner 2000 hervorgehen.

Considerato inoltre, che non tutti i lavori sono da ricondurre al settore edile, ma solo quelli che risultano dalle premesse del contratto collettivo del settore edile ed affini del 29 gennaio 2000.

Stellt fest, dass die Lieferung und Montage von Leitplanken den Baumeisterarbeiten aus

Ritenuto che la fornitura e posa in opera di barriere stradali rientrano tra le lavorazioni



FORUM FÜR ÖFFENTLICHE ARBEITEN

Forum in begrenzter Zusammensetzung

Metall, auch wenn diese zur Gänze oder zum Teil mit Fertigelementen ausgeführt werden, bzw. dem Titel „Erdbewegungsarbeiten – Straßenbau und Eisenbahnen - Brücken- und Viadukte“, des genannten Kollektivvertrages zuzuordnen sind.

Nimmt Einsicht in das Urteil des Verwaltungsgerichtes von Neapel vom 5. Jänner 1999, Nr. 36, wo nur angegeben wird, dass die Beitragspflichten nicht vom Gesetz ableitbar sind, sondern von den Kollektivverträgen der Sektoren.

Stellt fest, dass das Arbeitsinspektorat die richtige Anwendung der Kollektivverträge überprüft.

Nimmt Einsicht in den Artikel 4 der „Geschäftsordnung des Forums des Landes für öffentliche Arbeiten“, welcher die Tätigkeiten des Forums in begrenzter Zusammensetzung regelt.

Das Forum in begrenzter Zusammensetzung

e n t s c h e i d e t

- dass der Zuschlagsempfänger seine Arbeiter, die den Bauauftrag ausführen, in die Südtiroler Bauarbeiterkasse eintragen muss, sofern die Arbeiten, Gegenstand des Bauauftrages, dem Bausektor zuzuordnen sind,
- dass, das Unternehmen, Hersteller von Leitplanken, welches deswegen die Arbeiterschaft mit dem Kollektivvertrag der Metallarbeiter anstellt, jedoch für jene Arbeiter, die mit der Verlegung und Montage der Leitplanken an der Baustelle direkt beschäftigt sind, den Kollektivvertrag des Bausektors für diesen

FORUM PER I LAVORI PUBBLICI

Forum in composizione ristretta

richiamate sotto Costruzioni edili metalliche, anche se realizzate in tutto o in parte con l'impiego di elementi prefabbricati, rispettivamente sotto il titolo "Movimento terra – cave di prestito – costruzioni stradali e ferroviarie – ponti e viadotti" del predetto contratto collettivo.

Vista la sentenza del 5 gennaio 1999, n. 36 del T.A.R. di Napoli che afferma solo che gli obblighi contributivi alla Cassa edile non derivano dalla legge, ma dalla contrattazione collettiva di settore.

Preso atto che l'Ispektorato del lavoro controlla la corretta applicazione dei contratti collettivi.

Visto l'articolo 4 dell' "Ordinamento interno del Forum provinciale dei lavori pubblici" che regola le funzioni del Forum in composizione ristretta.

Il Forum in composizione ristretta

d e l i b e r a

- che l'aggiudicatario deve iscrivere alla Cassa edile della Provincia di Bolzano i propri lavorati impiegati nell'esecuzione dell'appalto, qualora i lavori, oggetto del contratto d'appalto, sono da ricondurre al settore edile;
- che, l'impresa produttrici di barriere stradali, che occupa pertanto, maestranze con il contratto collettivo dei metalmeccanici, dovrà comunque applicare limitatamente a quegli operai, impiegati nella posa e montaggio delle barriere stradali in cantiere, il contratto collettivo edile e di conseguenza iscrivere gli stessi alla Cassa edile per



FORUM FÜR ÖFFENTLICHE ARBEITEN

Forum in begrenzter Zusammensetzung

FORUM PER I LAVORI PUBBLICI

Forum in composizione ristretta

begrenzten Zeitraum anwenden und demzufolge die Arbeiter für den nötigen Zeitraum in der Bauarbeiterkasse eintragen muss,

- diese Entscheidung ist, nachdem sie getroffen wurde, sofort wirksam.

il periodo necessario;

- la decisione é di immediata efficacia dopo la sua adozione.

Der Vorsitzende des Forums in begrenzter Zusammensetzung
Il Presidente del Forum in composizione ristretta
Dr. Georg Tengler